

## NOTICE DU PNRAD

### TOUCHES FONCTIONS

- A.** “-” pour baisser la valeur. **B.** “+” pour augmenter la valeur.  
**C.** Fonction ‘Rain Delay’.  
**D.** Mode manuel.

**E. Niveau des piles:** quand l’indicateur  clignote, cela signifie que les piles sont vides et qu’il faut les remplacer.  
**NB : si les piles sont trop faibles l’électrovanne du programmeur se ferme automatiquement. Les modes auto et manuel ne peuvent plus être utilisés. L’heure se ré-initialise sur 12:00.**

- Réglage de l’heure courante
- Réglage de l’heure de départ d’arrosage
- Réglage de la durée d’arrosage
- Réglage de la fréquence d’arrosage

### INSTALLATION / REGLAGE

#### 1. Insérer 2 piles 1,5V neuves :

Tirer le compartiment à piles situé à l’arrière de l’appareil, insérer 2 piles neuves. Replacer le compartiment à piles.

**2. Régler l’heure courante:** positionner le cadran sur , puis régler l’heure avec les touches “-” et “+”.

**3. Régler l’heure de départ d’arrosage:** positionner le cadran sur , puis régler l’heure de départ souhaitée avec les touches “-” et “+”. Par défaut, le temps d’arrosage est nul.

**4. Régler la durée d’arrosage:** positionner le cadran sur , puis régler la durée souhaitée avec les touches “-” et “+” (de 5 secondes à 360 minutes).

**5. Régler la fréquence d’arrosage:** positionner le cadran sur , puis régler la fréquence souhaitée avec les touches “-” et “+” (de 5 secondes à 7 jours).

**6. Finaliser le programme:** une fois le temps et la fréquence de l’arrosage définis, régler le cadran sur la position ‘ON’. Votre programme d’arrosage est complété et s’exécutera automatiquement selon les valeurs définies. Pour modifier le programme répéter les actions indiquées aux étapes 4 et 5, puis repositionner le cadran sur ‘ON’.

**NB : les réglages sont validés automatiquement 5 secondes après les modifications.**

### PROGRAMMATION

*Economisez l’eau en programant l’arrosage de votre jardin tôt le matin ou tard le soir (quand l’eau s’évapore le moins).*

*Le programmeur déclenchera l’arrosage automatiquement selon le programme que vous aurez défini, et continuera lorsque vous serez en vacances.*

*Il y a 2 méthodes pour programmer l’arrosage de votre jardin : manuelle ou automatique.*

#### 1. Mode Automatique :

Si aucun programme n’a été défini, seule l’heure courante s’affiche. Si un programme a été réglé, l’écran affiche alternativement l’heure actuelle et l’heure du prochain arrosage.

#### 2. Mode Manuel :

Pour démarrer l’arrosage immédiatement, appuyer pour la touche . Les gouttes clignotent à l’écran/le temps d’arrosage restant et l’heure s’affichent alternativement.  
**NB : par défaut, le temps d’arrosage manuel est de 30 minutes.**  
**La plage de temps d’arrosage va de 1 à 240 minutes.**

#### 3. Mode OFF :

L’écran affiche alternativement l’heure courante et ‘OFF’.

#### 4. Retarder l’arrosage avec la fonction ‘Rain delay’ :

Appuyer plusieurs fois sur le bouton  pour reporter l’arrosage de : 0, 24, 48 ou 72 heures. L’écran affiche alternativement l’heure et le délai avant le prochain arrosage. Pour annuler le ‘Rain delay’, positionner le cadran sur ‘OFF’, puis sur ‘ON’.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

FREQUENCES D'ARROSAGE	10sec	30sec	1min	3min	5min	1h	2h	4h	12h	1jour	2jours	3jours	4jours	5jours	6jours	7jours
DURÉES D'ARROSAGE	5sec	15sec	20sec	25sec	30sec	35sec	40sec	45sec	50sec	55sec	1min	2min	(...)			360min

- Voltage de fonctionnement : AA/LR6 (utiliser des piles neuves).
- Durée de vie des piles : 6 mois en conditions normales d’utilisation.
- Plage de températures de fonctionnement : de 5°C à 60°C.
- Pression de l’arrivée d’eau : de 0,5 bar à 8 bars.

### AVERTISSEMENTS

- Le programmeur PNRAD est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour commander des arroseurs ou des systèmes d’irrigation.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des denrées alimentaires, des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement (écrou vers le haut) pour éviter toutes infiltrations dans le compartiment à pile.
- L’eau doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 40° C. Vérifiez le filtre si nécessaire.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre 0,5 bars minimum et 8 bars maximum.
- Avant une absence prolongée, vérifiez l’état des piles.
- Hivernage : le programmeur craint le gel. En hiver, il doit être rangé dans un endroit sec et à l’abri du gel. Retirer les piles durant l’hivernage.
- Le programmeur ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques, mais dans les containers spécialement prévus - Directive RL2002/96/CE.
- Programmeur conforme à la directive européenne - N° 2004/108/EC - 93/68/EC.

## ISTRUZIONI PER L’USO PNRAD

### DESCRIZIONE

- A.** “-” per diminuire il valore. **B.** “+” per aumentare il valore.  
**C.** funzione ‘Rain Delay’.  
**D.** Modalità manuale.

**E. Indicatore dello scarico batterie:** se l’indicatore  lampeggia, ciò significa che le batterie sono vuote e devono essere sostituite.  
**NB : se le batterie sono troppo vuote, il solenoide del programmatore si chiude automaticamente. Non è possibile utilizzare la modalità automatica o manuali. L’ora è reimpostata alle 12:00.**

- Regolazione dell’ora attuale
- Regolazione dell’ora dell’inizio dell’irrigazione
- Regolazione della durata dell’irrigazione
- Regolazione della frequenza dell’irrigazione

### INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE

#### 1. Inserire 2 batterie nuove 1,5V :

Estrarre il compartimento delle batterie situato nella parte posteriore dell’unità, Inserire 2 batterie nuove. Riposizionare il compartimento delle batterie.

**2. Regolare l’ora attuale:** posizionare la ghiera su , quindi impostare l’ora attuale utilizzando i pulsanti “-” e “+”.

**3. Regolare l’ora dell’inizio dell’irrigazione:** posizionare la ghiera su , quindi impostare l’ora di inizio desiderata utilizzando i pulsanti “-” e “+”. Per difetto, il tempo di esecuzione è nulla.

**4. Regolare la durata dell’irrigazione:** posizionare la ghiera su , quindi regolare la durata desiderata utilizzando i pulsanti “-” e “+” (5 secondi a 360 minuti).

**5. Regolare la frequenza dell’irrigazione:** posizionare la ghiera su , quindi impostare la frequenza desiderata utilizzando i pulsanti “-” e “+” (de 5 secondi a 7 giorni).

**6. Fine Programma:** una volta definito il tempo e la frequenza dell’irrigazione, ruotare il selettore nella posizione ‘ON’. Suo programma di irrigazione è completo si farà automaticamente con i valori impostate. Per modificare il programma ripetere le azioni indicate ai punti 4 e 5 e quindi riportare il selettore su ‘ON’.

**NB : le regolazioni sono validati automaticamente cinque secondi dopo i cambiamenti.**

### PROGRAMMAZIONE

*Risparmiate l’acqua programmando l’irrigazione del vostro giardino la mattina presto o tardi la sera (quando l’acqua si evapora meno). Il vostro giardino sarà annaffiato automaticamente secondo il programma che avrete definito e continuerà quando siete in vacanza. Ci sono due metodi per programmare l’irrigazione del vostro giardino : manuale o automatico.*

#### 1. Modalità automatica :

Se nessun programma è stato definito, lo schermo visualizza solamente l’ora attuale. Se un programma è stato definito, lo schermo visualizza alternativamente l’ora corrente e l’ora dell’inizio della prossima irrigazione.

#### 2. Modalità manuale :

Per avviare immediatamente l’irrigazione, premere il tasto . I simboli delle gocce lampeggiano sullo schermo/il tempo dell’irrigazione restante e l’ora attuale sono visualizzati alternativamente.  
**NB : per difetto, il tempo dell’irrigazione manuale è di 30 minuti.**  
**L’intervallo di tempo dell’irrigazione è di 1 a 240 minuti.**

#### 3. Modalità OFF :

Lo schermo visualizza alternativamente l’ora attuale e ‘OFF’.

#### 4. Ritardare l’irrigazione con la funzione ‘Rain delay’ :

Premere ripetutamente il tasto  per riportare l’irrigazione a : 0, 24, 48 o 72 ore. Lo schermo visualizza alternativamente l’ora e il tempo prima della prossima irrigazione. Per cancellare il ‘Rain delay’, posizionare la ghiera su ‘OFF’, quindi su ‘ON’.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

FREQUENZA DELL'IRRIGAZIONE	10sec	30sec	1min	3min	5min	1h	2h	4h	12h	1gior.	2gior.	3gior.	4gior.	5gior.	6gior.	7gior.
TEMPI DELL'IRRIGAZIONE	5sec	15sec	20sec	25sec	30sec	35sec	40sec	45sec	50sec	55sec	1min	2min	(...)			360min

- Voltaggio di funzionamento : AA/LR6 (Utilizzare con pile nuove).
- Durata delle batterie : 6 mesi (condizioni normali di utilizzo).
- Temperatura di funzionamento : 5°C a 60°C.
- Pressione dell’acqua : Da 0,5 bar a 8 bar.

### AVVERTENZE

- Il programmatore PNRAD è destinato ad uso privato in giardino. È stato concepito unicamente per un’utilizzazione esterna, per la programmazione di sistemi di irrigazione.
- Non deve essere utilizzato ai fini industriali o essere in contatto con derrate alimentari, prodotti chimici, materiali infiammabili o esplosivi.
- Il programmatore deve essere installato verticalmente (dado verso l’alto) per evitare infiltrazioni d’acqua nel compartimento batterie.
- L’acqua deve essere dolce e pulita e la sua temperatura non deve superare i 40° C. Verificare il filtro se necessario.
- La pressione di funzionamento deve essere compresa tra 0,5 bar minimo e 8 bar massimo.
- In caso di assenza prolungata, verificare lo stato delle batterie.
- Svernamento : il programmatore teme il gelo. L’inverno, deve essere sistemato in luogo secco e al riparo dal gelo. Togliere la pila dal programmatore.
- Il programmatore non deve essere gettato nei rifiuti domestici, ma negli appositi contenitori previsti a tale scopo - Direttiva RL2002/96/CE.
- Programmatore conforme alla direttiva europea N° 2004/108/EC - 93/68/EC.

## INSTRUCCIONES PNRAD

### TECLAS DE FUNCIÓN E INDICADORES

- A.** “-” para disminuir el valor. **B.** “+” para aumentar el valor.  
**C.** función ‘Rain Delay’.  
**D.** Modo manual.

**E. Indicador de batería:** cuando el indicador  parpadea, indica que las pilas están agotadas y se deben cambiar por otras nuevas.  
**Nota : cuando las pilas tienen poca carga, la válvula del programador se cierra automáticamente y ya no podrá trabajar ni en modo manual ni en automático. La hora se restablecerá a 12:00.**

- Ajustar la hora actual
- Ajustar la hora de inicio de riego
- Ajustar la duración de riego
- Ajustar la frecuencia de riego

### INSTALACIÓN / AJUSTE

#### 1. Insertar 2 pilas 1,5V nuevas :

Retire el compartimento de las pilas en la parte posterior del dispositivo, coloque las pilas con la polaridad correcta y reponga luego el compartimento en su alojamiento.

**2. Ajustar la hora actual:** coloque el dial en , a continuación, ajuste la hora con las teclas “-” y “+”.

**3. Ajustar la hora de inicio de riego:** coloque el dial en , a continuación, ajuste la hora de inicio deseada con las teclas “-” y “+”. Por defecto, el tiempo de riego es cero.

**4. Ajustar la duración de riego:** coloque el dial en , a continuación, ajuste la duración deseada con las teclas “-” y “+” (desde 5 segundos a 360 minutos).

**5. Ajustar la frecuencia de riego:** coloque el dial en , a continuación, ajuste la frecuencia deseada con las teclas “-” y “+” (desde 5 segundos a 7 días).

**6. Finalizar programa :** una vez definidos el tiempo y la frecuencia del riego, sitúe el dial en la posición ‘ON’. Su programa de riego está completo y se ejecutará automáticamente en los valores ajustados. Para modificar el programa repita las acciones indicadas en los pasos 4 y 5 y posteriormente vuelva a poner el dial en posición ‘ON’.

**Nota : los ajustes se validan automáticamente 5 segundos después de efectuar los cambios.**

### PROGRAMACIÓN

*Para un mayor ahorro de agua es conveniente realizar los riegos a primera hora de la mañana o última de la tarde (menor evaporación). El programador realizará los riegos automáticamente conforme a lo programado. Hay dos maneras de activar el riego de su jardín : automático o manual.*

#### 1. Modo Automático :

Si se ha realizado un programa de riego (hora de arranque + tiempo de riego + frecuencia de riego), aparecerán alternativamente en la pantalla la hora actual y la hora del siguiente riego.

#### 2. Modo Manual :

En la pantalla parpadeará un icono de gotas y aparecerán alternativamente la hora actual y el tiempo de riego restante.  
**Nota : por defecto, la duración del riego manual es de 30 minutos.**  
**La duración del riego manual puede ajustarse desde 1 a 240 minutos.**

#### 3. Posición OFF :

Con el cursor posición ‘OFF’. Se anula el programa de riego y aparecerán en pantalla alternativamente la hora actual y el texto ‘OFF’.

#### 4. Para diferir el riego con ‘Rain delay’ :

Pulse repetidamente la tecla  y podrá diferir el siguiente riego : 24, 48 o 72 horas. Aparecer alternativamente la hora y el tiempo antes del siguiente riego en la pantalla. Para cancelar ‘Rain delay’, coloque el dial en ‘OFF’, y luego en ‘ON’.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

FRECUENCIA DE RIEGO	10seg	30seg	1min	3min	5min	1h	2h	4h	12h	1 día	2 días	3 días	4 días	5 días	6 días	7 días
TIEMPO DE RIEGO	5seg	15seg	20seg	25seg	30seg	35seg	40seg	45seg	50seg	55seg	1min	2min	(...)			360min

- Voltaje de funcionamiento : AA/LR6 - 1,5V nuevas.
- Duración de vida de las pilas : 6 meses en condiciones normales de utilización.
- Temperatura de funcionamiento : de 5°C a 60°C.
- Presión de llegada del agua : de 0,5 bar a 8 bares.

### ADVERTENCIAS

- El programador PNRAD está diseñado para uso privado en el jardín. Está diseñado exclusivamente para el uso exterior. Se dedica a controlar el agua de riego de su jardín.
- No debe ser utilizado con fines industriales o entrar en contacto con productos alimenticios, químicos, inflamables o explosivos.
- Para que el agua no entre en el compartimento de pilas, se debe conectar el programador al grifo en posición vertical.
- Utilice este programa sólo con agua. El agua debe ser suave y clara y la temperatura no debe exceder los 40 °C. Controle el filtro si es necesario.
- La presión de funcionamiento debe ser entre 0,5 bar y 8 bares como máximo.
- En ausencias prolongadas, verifique el nivel de carga de las pilas. En caso de duda es preferible sustituir por pilas nuevas.
- En periodo de heladas, desmonte el programador del grifo, quite las pilas y guárdelo en un lugar seco y protegido.
- El programador no debe ser tirado a la basura doméstica, solo en recipientes especialmente diseñados - Directiva RL2002/96/CE.
- Programador de conformidad a la Directiva europea - No. 2004/108/CE - 93/68/CE.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI PROGRAMATORA PNRAD

### UŻYWANIE PRZYCIŚKÓW

- A.** “-” aby obniżyć wartość. **B.** “+” aby zwiększyć wartość.  
**C.** Funkcja ‘Rain Delay’.  
**D.** Tryb ręczny.

**E. Poziom baterii:** gdy wskaźnik miga, oznacza to, że baterie są wyczerpane i należy je wymienić.  
**Uwaga : jeśli baterie są zbyt słabe programator zamyka automatycznie elektrozawór. Tryby automatyczny i ręczny nie mogą być używane. Godzina się resetuje ustawiając się na 12 : 00.**

- Ustawienie zegara (aktualnej godziny)
- Ustawianie godziny rozpoczęcia podlewania
- Ustawienie czasu nawadniania
- Ustawianie częstotliwości podlewania

### URUCHAMIANIE / PROGRAMOWANIE

#### 1. Wymiana baterii:

Wyciągnij komorę baterii znajdującą się z tyłu urządzenia, włóż 2 nowe baterie 1,5 V. Zamknij komorę baterii.

**2. Ustawianie godziny na zegarze:** ustawić pokrętło aby strzałka wskazywała symbol , na tarczy. Następnie ustawić czas przy pomocy przycisków “-” i “+”.

**3. Ustawianie godziny rozpoczęcia podlewania:** ustawić pokrętło aby strzałka wskazywała symbol , na tarczy. Następnie ustawić pożądaną godzinę rozpoczęcia podlewania za pomocą przycisków “-” i “+”. Domyślnie czas podlewania wynosi zero min.

**4. Ustawianie czasu nawadniania:** ustaw pokrętło, na symbol , następnie ustaw pożądaną czas nawadniania za pomocą przycisków “-” i “+” (od 5 sekund do 360 minut).

**5. Ustawianie częstotliwości podlewania:** ustawić pokrętło na symbol , a następnie ustaw pożądaną częstotliwość za pomocą przycisków “-” i “+” (od 5 sekund do 7 dni).

**6. Finalizacja programu:** po ustawieniu czasu nawadniania i częstotliwości podlewania ustawić pokrętło na pozycję ‘ON’. Program podlewanie uruchomi się automatycznie, zgodnie z ustawionymi wartościami. Aby zmienić program powtórzyć czynności wskazane w punktach 4 i 5, a następnie przesunąć pokrętło na ‘ON’.

**Uwaga : Nowe ustawienia są automatycznie akceptowane przez programator po 5 sekundach.**

### PROGRAMOWANIE

*Oszczędzaj wodę poprzez planowanie podlewania ogrodu wcześniej rano lub późno w nocy (gdź woda paruje najmniej). Programator pozwala nawadniać automatycznie wykonując nadany program nawadniania nawet gdy jesteś na wakacjach. Istnieją 2 tryby programowania podlewania ogrodu : manualny lub automatyczny.*

#### 1. Tryb automatyczny :

Jeśli żaden program nie został ustawiony, wyświetlana jest tylko obecna godzina. Jeśli program został ustawiony, na wyświetlaczu pojawia się na przemian obecna godzina i czas następnego podlewania.

#### 2. Tryb manualny :

Aby rozpocząć nawadnianie od razu, naciśnij na przycisk . Na ekranie kropki zaczną pulsować; obecna godzina i pozostały czas nawadniania są wyświetlane na przemian.  
**Uwaga : Domyślny czas ręcznego nawadniania wynosi 30 minut.**  
**Zakres czasu pracy wynosi od 1 do 240 minut.**

#### 3. Tryb OFF :

Na wyświetlaczu na przemian wyświetla się obecna godzina i ‘OFF’.

#### 4. Opóźnienie podlewania z opcją ‘Rain delay’ :

Wielokrotnie naciśnij przycisk  aby opóźnić podlewanie o : 0, 24, 48 lub 72 godzin. Na wyświetlaczu na przemian wyświetla się godzina i pozostały czas przed kolejnym podlewaniem. Aby zrezygnować z opóźnieniem ‘Rain delay’, ustawić pokrętło na ‘OFF’ później na ‘ON’.

### DANE TECHNICZNE

CZĘSTOTLIWOŚĆ NAWADNIANIA	10sec	30sec	1min	3min	5min	1h	2h	4h	12h	1 dni	2 dni	3 dni	4 dni	5 dni	6 dni	7 dni
DŁUGOŚĆ NAWADNIANIA	5sec	15sec	20sec	25sec	30sec	35sec	40sec	45sec	50sec	55sec	1min	2min	(...)			360min

- Napięcie: AA / LR6 (użyj nowych baterii).
- Żywotność baterii: 6 miesięcy w normalnych warunkach użytkowania.
- Zakres temperatur pracy: 5 ° C do 60 ° C.
- Ciśnienie wody: 0,5 bar do 8 bar.

### UWAGA

- Programator PNRAD jest przeznaczony do użytku prywatnego. Jest on przeznaczony do użytku zewnętrznego do kontroli zraszczy lub systemów nawadniania i zamgławiaczy.
- Nie wolno go stosować do celów przemysłowych lub do kontaktu z żywnością, chemikaliami, materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Musi być zainstalowany pionowo (nakrętka w górę) Aby uniknąć infiltracji wody do komory baterii.
- Woda powinna być miękka i czysta, a jej temperatura nie powinna przekraczać 40 ° C. Sprawdź filtr, jeśli jest to konieczne.
- Ciśnienie robocze musi być pomiędzy 0,5 bar minimum 8 bar maksimum.
- Przy długim nieużywaniu, sprawdź stan baterii.
- Zima: chromnic przed zamarznięciem, przechowywać suchym pomieszczeniu w temperaturach pozytywnych.
- Regulator nie należy wyrzucać do śmieci gospodarstw domowych, ale do pojemników specjalnie przeznaczonych do tego celu - Dyrektywa RL2002/96/CE.
- Normy programatora są zgodny z Dyrektywą Europejską - N° 2004/108/EC - 93/68/EC.

## INSTRUÇÕES PNRAD

### FUNÇÕES DE TECLAS

- A. “-” para diminuir o valor. B. “+” para aumentar o valor.  
 C. função ‘Rain Delay’. D. Modo manual.

**E. Nível de carga das pilhas:** quando o indicador pisca, as pilhas estão gastas e devem ser substituídas.

**NB: se as baterias estão muito baixas, o programador solenóide fecha-se automaticamente. Os modos automático e manual não podem ser usados. A hora será inicializada em 12:00.**

1. Ajustar a hora atual
2. Ajustar a hora de início de rega
3. Ajustar a duração de rega
4. Ajustar a frequência de rega

### INSTALAÇÃO/AJUSTE

#### 1. Mudar 2 pilhas 1,5V novas:

Retirar compartimento das pilhas na parte de trás do aparelho, mudar 2 pilhas novas. Fechar o compartimento das pilhas.

**2. Fixar a hora atual:** posicionar o dial em , depois acerte a hora com as teclas ‘-’ e ‘+’.

**3. Fixar a hora de início de rega:** posicionar o dial em , depois de acertar a hora de início de rega com as teclas ‘-’ e ‘+’. Por padrão, a hora de início de rega é em zero.

**4. Fixar a duração de rega:** posicionar o dial em , depois acertar o duração desejada com as teclas ‘-’ e ‘+’ (de 5 segundos a 360 minutos).

**5. Fixar a frequência de rega:** posicionar o dial em , depois acertar a frequência desejada com as teclas ‘-’ e ‘+’ (de 5 segundos a 7 dias).

**6. Finalizar programa:** uma vez definidos o tempo e a frequência de rega, selecione com o disco a posição ‘ON’. O seu programa de rega está completo e será executado automaticamente com os valores definidos. Para modificar o programa, repita as ações indicadas nos passos 4 e 5 e seguinte, retomar com o disco a posição ‘ON’.

**NB: as configurações são validadas automaticamente cinco segundos após as alterações.**

### PROGRAMAÇÃO

*Poupe água com uma programação de rega do seu jardim de manhã cedo ou à noite (é quando a água menos se evapora). O programador activará a rega automática depois de uma programação, e continuará durante as suas férias. Há dois métodos para programar a rega do seu jardim: manual ou automático.*

#### 1. Modo Automático:

Se nenhum programa estiver definido, é apresentado apenas a hora atual.

Se existir um programa definido, o ecrã visualizará alternadamente a hora atual e o tempo antes da próxima rega.

#### 2. Modo Manual:

Para iniciar uma rega de imediato, pressione o botão .

As gotas piscam no ecrã/o tempo de rega restante e a hora atual serão exibidos alternadamente.

**NB: por predefinição, o tempo de rega manual é de 30 minutos.**

**O intervalo de tempo de rega é de 1 a 240 minutos.**

#### 3. Modo OFF:

Hora actual e ‘OFF’, são visualizados alternadamente no ecrã.

#### 4. Adiar a rega com a função ‘Rain delay’:

Pressione repetidamente no botão para adiar a rega de: 0, 24, 48 ou 72 horas.

No ecrã, visualiza alternadamente a hora e o tempo antes da próxima a rega.

Para anular o ‘Rain delay’, posicione o dial em ‘OFF’, depois em ‘ON’.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

FREQUÊNCIA DE REGA	10 seg	30 seg	1 min	3 min	5 min	1 h	2 h	4 h	12 h	1 dia	2 dias	3 dias	4 dias	5 dias	6 dias	7 dias
DURAÇÕES DE REGA	5 seg	15 seg	20 seg	25 seg	30 seg	35 seg	40 seg	45 seg	50 seg	55 seg	1 min	2 min	(...)			360 min

- Tensão de funcionamento: AA/LR6 (utilizar pilhas novas).
- Duração de vida das pilhas: 6 meses em condições normais de utilização.
- Temperatura de funcionamento: de 5°C a 60°C.
- Pressão mínima e máxima de funcionamento: de 0,5 bar à 8 bares.

### ADVERTÊNCIAS

- O programador PNRAD destina-se para o uso particular no jardim. Foi concebido para o uso exterior. Permite controlar aspersores, ou um sistema de rega do seu jardim.
- Não deve ser utilizado com um objetivo industrial, com alimentos, produtos químicos, matérias inflamáveis ou explosivas.
- Para que a água não entre no compartimento das pilhas, o programador deve estar ligado à torneira em posição vertical.
- Utilize este programador só com águas limpas e cuja temperatura não exceda os 40°C.
- A pressão de funcionamento deve ser entre 0,5 bar mínimo e 8 bares máximo.
- Antes de uma ausência prolongada, verificar o estado das pilhas.
- No inverno com temperaturas negativas, retirar o programador da torneira e guardar num lugar seco, até a primavera.

- Não depositar o programador no lixo doméstico, mas em recipientes especialmente concebidos - *Directiva RL2002/96/CE*.
- Programador em conformidade com directiva europeia N° 2004/108/EC - 93/68/EC.

## PNRAD INSTRUCTIONS

### FUNCTION KEYS

- A. “-” to decrease the value. B. “+” to increase the value.  
 C. function ‘Rain Delay’. D. Manual mode.

**E. Low battery indicator:** the flashing low battery symbol means batteries are low and that you must change them.

**Note: if the batteries are too low, the timer solenoid will shut automatically. The auto and manual modes can not be used.**

**Time to re-initialize to 12:00.**

1. Setting the current time
2. Setting the watering start time
3. Setting the watering duration
4. Setting the watering frequency

### INSTALLATION/SETTING

#### 1. Insert 2 new 1.5 V batteries:

Pull out the batteries compartment on the back of the device, insert two new batteries. Put the batteries compartment back in place.

**2. Set the current time:** turn the dial on , then set time using the ‘-’ and ‘+’ keys.

**3. Set the watering start time:** turn the dial on , then set the desired start time using the ‘-’ and ‘+’ keys. By default, the run time is zero.

**4. Set the watering duration:** turn the dial on , then set the desired duration using the ‘-’ and ‘+’ keys (from 5 seconds to 360 minutes).

**5. Set the watering frequency:** turn the dial on , then set the desired frequency using the ‘-’ and ‘+’ keys (from 5 seconds to 7 days).

**6. Finalise the program:** once the time and frequency of watering are defined, set the dial to ‘ON’. Your watering program is complete and will automatically run on the set values. To modify the program repeat the actions indicated in steps 4 and 5 and then reset the dial to ‘ON’.

**Note: 5 seconds after changes, the settings are automatically validated.**

### PROGRAMMING

*Save water by programming your garden’s watering early in the morning or late in the evening (when the water the least evaporate). The timer will automatically start depending on the program you set, and will continue when you are on vacation.*

*There are two ways to program your garden watering: manually or automatically.*

#### 1. Automatic Mode:

If no program was set, only time is displayed.

If a program was set, time and start time of watering are alternatively displayed.

#### 2. Manual Mode:

To start watering immediately, press the button .

Drops flash on the screen/the remaining watering time and time are alternately displayed.

**Note: by default, the manual watering time is set to 30 minutes.**

**The watering time range is from 1 to 240 minutes.**

#### 3. OFF Mode:

Time and ‘OFF’ are alternatively displayed on the screen.

#### 4. Delay the watering with the ‘Rain delay’ function:

Repeatedly press the button to postpone watering: 0, 24, 48 or 72 hours.

Time and remaining time before next watering program are alternatively displayed.

To cancel the ‘Rain delay’, turn the dial on ‘OFF’, then to ‘ON’.

### SPECIFICATIONS

WATERING FREQUENCIES	10 sec	30 sec	1 min	3 min	5 min	1 h	2 h	4 h	12 h	1 day	2 days	3 days	4 days	5 days	6 days	7 days
WATERING DURATIONS	5 sec	15 sec	20 sec	25 sec	30 sec	35 sec	40 sec	45 sec	50 sec	55 sec	1 min	2 min	(...)			360 min

- Operating Voltage: AA/LR6 (use only new batteries).
- Batteries’ life time: 6 months (normal use).
- Temperature range: from 5°C to 60°C.
- Water supply pressure: from 0,5 bar to 8 bars.

### WARNINGS

- The PNRAD timer is only designed for private utilization in the garden. It is exclusively designed for outdoor use to control sprinklers or irrigation systems.
- It cannot be used for industrial purposes or be in contact with food, chemicals, flammable or explosive materials.
- To prevent water from entering into the battery compartment, the timer must be vertically connected to the tap.
- Use this timer with clean and clear water only. Water temperature must not exceed 40°C. Check the filter if necessary.
- Operating pressure must be between 0.5 bar minimum and 8 bar maximum.
- Before leaving a long time, check the battery state.
- Wintering: frost can damage the timer. In winter, the watering timer must be stored in a dry place where it will be protected from frost. Remove the battery.
- This watering timer should not be thrown in the household garbage, but in specially provided containers - *RL2002/96/CE Directive*.
- Watering timer complies with the european directive N° 2004/108/EC - 93/68/EC.

